

fichas 6^a sesión

Com solucionar la intolerància a la lactosa

No hi ha curació, però sí s'aconsegueix evitar els símptomes si realitzem una dieta adequada.

S'ha d'eliminar de la dieta:

- Llet de vaca
- Derivats lactis
- **Productes que puguen contenir-la:** és important acostumar-se a llegir les etiquetes dels aliments. La lactosa podria estar present en:
 - Llet en pols instantània, descremada
 - Margarina, mantega, nata
 - Derivats lactis sòlids
 - Hidrolitzat de caseïna
 - Sèrum
 - Gelats
 - Brull
 - Purés, pastes i sopes preparades
 - Formatges frescos i fermentats
 - Companatges
 - Pastissos i fregits de carn o peix
 - Succedanis dels ous (empleats en flams, batuts...)
 - Brioixeria (donuts, biscuits, galletes...)
 - Guarniments d'ensalades, maioneses, salses...
 - Begudes lècties, batuts, iogurts...
 - Medicaments (en xicoteta quantitat)
- Si no meneu a casa, pregunteu pels ingredients. Sobretot quan no elaborem nosaltres els plats, hem d'assegurar-nos que aquell plat no conté llet ni derivats.

Per a assegurar l'aportació dels nutrients essencials inclosos en els lactis, **caldrà incloure en la dieta:**

- Fòrmules hidrolitzades de proteïna de llet
- Llet sense lactosa
- Begudes vegetals (soja, arròs, espelta...)
- Aliments rics en els micronutrients dels lactis:
 - Sardines, salmó, gambes, col, espinacs... per a obtenir calci
 - Fetge d'abadejo, ou... per a obtenir vitamina D

salud

Cómo solucionar la intolerancia a la lactosa

No existe curación, pero sí se consigue evitar los síntomas si realizamos una dieta adecuada.

Se debe eliminar de la dieta:

- Leche de vaca
- Derivados lácteos
- **Productos que puedan contenerla:** es importante acostumbrarse a leer las etiquetas de los alimentos. La lactosa podría estar presente en:
 - Leche en polvo instantánea, descremada
 - Margarina, mantequilla, nata
 - Derivados lácteos sólidos
 - Hidrolizado de caseína
 - Suero
 - Helados
 - Requesón
 - Purés, pastas y sopas preparadas
 - Quesos frescos y fermentados
 - Fiambres
 - Pasteles y frituras de carne o pescado
 - Sucedáneos de los huevos (empleados en flanes, batidos...)
 - Bollería (donuts, bizcochos, galletas...)
 - Aderezos de ensaladas, mayonesas, salsas...
 - Bebidas lácteas, batidos, yogures...
 - Medicamentos (en pequeña cantidad)

- **Si no come en casa, pregunte por los ingredientes.** Sobretodo cuando no elaboramos nosotros los platos, debemos asegurarnos que aquel plato no contiene leche ni derivados.

Para asegurar el aporte de los nutrientes esenciales incluidos en los lácteos, **habrá que incluir en la dieta:**

- Fórmulas hidrolizadas de proteína de leche
- Leches sin lactosa
- Bebidas vegetales (soja, arroz, espelta...)
- Alimentos ricos en los micronutrientes de los lácteos:
 - Sardinas, salmón, gambas, col, espinacas... para obtener calcio
 - Hígado de bacalao, huevo... para obtener vitamina D

salut

Com solucionar la intolerància al gluten

No hi ha curació, però sí s'aconsegueix evitar els símptomes si realitzem una dieta adequada.

S'ha d'eliminar de la dieta totalment el gluten, per a això:

- **Prendre aliments naturals i frescos que no continguen gluten:**
 - **Lactis:** llet, formatge fresc (mai llet amb sabor)
 - **Greixos:** olis vegetals, mantega, nata (mai margarines i maioneses comercials)
 - **Proteïnes:** carns sense additius, peixos, ous, llegums, brull (mai carns salades i fumades, formatges fosos en làmines o en crema, peixos enllaunats, llegums congelats)
 - **Verdura:** verdures fresques (mai verdura congelada)
 - **Hidrats de carboni:** cereals sense gluten com ara dacsa, arròs, mill, melca (mai: avena, ordi, cuscus, semoleta, blat, panellets, pastes italianes, galletes, biscuits, pa, sèmola de blat)
 - **Fruita:** fruites fresques
- **Tenir sempre present:**
 - Dur a terme una alimentació variada i equilibrada
 - Prendre com a base de la dieta aliments frescos i naturals (oli, sucre, mel, tuberculs...) reservant per a situacions especials els productes sense gluten manufacturats
 - No prendre productes manufacturats: ni a granel, ni elaborats artesanalment, ni sense etiquetatge
 - Evitar el consum d'aliments manufacturats que no estan inclosos en les llistes de l'Associació de Celiacs
 - A casa, tant els utensilis emprats per a tallar, colar, servir... com les superfícies de treball (taules per a tallar, banc de la cuina...), han de ser diferents dels empleats en aliments que puguen contenir gluten. Així evitarem contaminacions amb gluten
 - Evitar fregir aliments sense gluten en olis on prèviament s'hagen fregit amb gluten
 - El blat, sègol, avena i ordi poden formar part com a additius de gran quantitat d'aliments: cacau, xocolatinas comercials, café instantani, crema de llet, companatges, caramels masticables, salses de soja, adobs comercials per a ensalades, cervesa, licors, begudes maltades...
 - No consumir productes que continguen els additius: midó, midó modificat (del H-4381 al 4395), amilacis, cereals, espesants, fécula, gluten, farina, proteïna, proteïna natural hidrolitzada, proteïna vegetal, proteïna vegetal hidrolitzada, sèmola, estabilitzador, o aromatitzants, o additius de cereals (sense especificar la seua procedència)
 - Preferiblement eliminar les farines i el pa ratllat de blat i en el seu lloc utilitzar exclusivament farines i pa ratllat sense gluten o flocs de puré de creïlla per a espessir o arrebossar per a tota la família
 - Llegir atentament les etiquetes dels aliments, així com els excipients dels medicaments, perquè poden contenir gluten

salud

Cómo solucionar la intolerancia al gluten

No existe curación, pero sí se consigue evitar los síntomas si realizamos una dieta adecuada.

Se debe eliminar de la dieta totalmente el gluten, para ello:

- **Tomar alimentos naturales y frescos que no contengan gluten:**
 - **Lácteos:** leches, queso fresco (nunca leches con sabor)
 - **Grasas:** aceites vegetales, mantequilla, nata (nunca margarinas y mayonesas comerciales)
 - **Proteínas:** carnes sin aditivos, pescados, huevos, legumbres, requesón (nunca cecinas, quesos fundidos en láminas o en crema, pescados enlatados, legumbres congeladas)
 - **Verdura:** verduras frescas (nunca verdura congelada)
 - **Hidratos de carbono:** cereales sin gluten como: maíz, arroz, mijo, sorgo (nunca: avena, cebada, cuscus, semolina, trigo, bollos, pastas iltalianas, galletas, bizcochos, pan, sémola de trigo)
 - **Fruta:** frutas frescas.
- **Tener siempre presente:**
 - Llevar a cabo una alimentación variada y equilibrada
 - Tomar como base de la dieta alimentos frescos y naturales (aceite, azúcar, miel, tubérculos...) reservando para situaciones especiales los productos "sin gluten" manufacturados
 - No tomar productos manufacturados: ni a granel, ni elaborados artesanalmente, ni sin etiquetado
 - Evitar el consumo de alimentos manufacturados que no están incluidos en las listas de la Asociación de Celíacos
 - En casa, tanto los utensilios empleados para cortar, colar, servir... como las superficies de trabajo (tablas para cortar, banco de la cocina...). deben ser distintos a los empleados en alimentos que puedan contener gluten. Así evitaremos contaminaciones con gluten
 - Evitar freír alimentos sin gluten en aceites donde previamente se hayan frito con gluten
 - El trigo, centeno, avena y cebada pueden formar parte como aditivos de gran cantidad de alimentos: cacao, chocolatinas comerciales, café instantáneo, crema de leche, fiambres, caramelos masticables, salsas de soja, aliños comerciales para ensaladas, cerveza, licores, bebidas malteadas...
 - No consumir productos que contengan los aditivos: almidón, almidón modificado (del H-4381 al 4395), amiláceos, cereales, espesantes, fécula, gluten, harina, proteína, proteína natural hidrolizada, proteína vegetal, proteína vegetal hidrolizada, sémola, estabilizador, o aromatizantes, o aditivos de cereales (sin especificar su procedencia)
 - Preferiblemente eliminar las harinas y el pan rallado de trigo y en su lugar utilizar exclusivamente harinas y pan rallado sin gluten o copos de puré de patata para espesar o rebozar para toda la familia
 - Leer atentamente las etiquetas de los alimentos, así como los excipientes de los medicamentos, pues pueden contener gluten

salut

Mesures per a evitar l'hèrnia d'hiat

Hàbits de vida a modificar:

- Realitzar unes 5-6 menjades al dia, (aprox. cada 3 hores) de poc volum
- Menjar lentament, mastegant correctament
- Beure fora de les menjades
- Evitar gitar-se/tombar-se amb l'estómac ple (deixar passar almenys dues hores)
- Elevar la capçalera del llit de 10-15 cm
- No portar roba ajustada que oprimeix l'estómac
- Evitar l'estrés

Mesures dietètiques:

- Utilitzar les següents tècniques per a la cocció dels aliments: bullit, planxa, vapor, microones, forn...
- Evitar temperatures extremes dels aliments, ni molt calents ni molt freds
- Evitar aliments crus, flatulents i irritants
- Consumir aliments baixos en greix (carns magres, peix blanc, lactis descremats, formatge fresc en compte de curat...) i baixos en fibra
- Evitar consumir aliments a temperatures extremes
- Cuinar l'arròs, creïlla, pasta i llegums sense embotits i sense salses fregides ni coents
- Cuinar els ous preferentment en truita, escaldats, durs o passats per aigua
- Suplementar amb fàrmacs si l'aportació vitaminicomíneral no és suficient



Medidas para evitar la hernia de hiato

Hábitos de vida a modificar:

- Realizar unas 5-6 tomas al día, (aprox. cada 3 horas) de poco volumen
- Comer despacio, masticando correctamente
- Beber fuera de las comidas
- Evitar acostarse/tumbarse con el estómago lleno (dejar pasar al menos dos horas)
- Elevar la cabecera de la cama de 10-15 cm
- No llevar ropa ajustada que oprima el estómago
- Evitar el estrés

Medidas dietéticas:

- Utilizar las siguientes técnicas para la cocción de los alimentos: hervido, plancha, vapor, microondas, horno...
- Evitar temperaturas extremas de los alimentos, ni muy calientes ni muy fríos.
- Evitar alimentos crudos, flatulentos e irritantes
- Consumir alimentos bajos en grasa (carnes magras, pescado blanco, lácteos descremados, queso fresco en vez de curado...) y bajos en fibra
- Evitar consumir alimentos a temperaturas extremas
- Cocinar el arroz, patata, pasta y legumbres sin embutidos y sin salsas fritas ni picantes
- Cocinar los huevos preferentemente en tortilla, escalfados, duros o pasados por agua
- Suplementar con fármacos si el aporte vitamínico-mineral no es suficiente

salut

Llista de la compra en cas d'hèrnia d'hiat

No incloure

- **Aliments que repeixeixen:**

- All, ceba, ceba tendra, pebrera, cogombre...
- Productes integrals

- **Aliments que irriten la mucosa:**

- Tomaca, kiwi, maduixes, cítrics
- Cafè, te
- Begudes amb gas, cola
- Alcohol: vi, cervesa, sidra, licors
- Coent
- Espècies
- Fregits, arrebossats, guisats, empanats
- Dolç
- Tabac

- **Aliments que relaxen l'esfínter:**

- Llet sencera i els seus derivats lactis, formatges fermentats i molt curats
- Peix blau, conserves en oli i plats precuinats
- Embotits
- Oli, nata, mantega, greix, sagí i salses derivades
- Xocolates i els seus derivats

Provar tolerància a: quallada, fruita madura pelada, pera, poma, plàtan, meló, cogembre, col, encisam, all, peix blau, ou en truita, llegums, productes integrals i mel.

salud

Lista de la compra en caso de hernia de hiato

No incluir

- **Alimentos que repiten:**

- Ajo, cebolla, cebolleta, pimiento, pepino...
- Productos integrales

- **Alimentos que irritan la mucosa:**

- Tomate, kiwi, fresas, cítricos
- Café, té
- Bebidas con gas, colas
- Alcohol: vino, cerveza, sidra, licores
- Picantes
- Especias
- Frituras, rebozados, guisos, empanados
- Dulces
- Tabaco

- **Alimentos que relajan el esfínter:**

- Leche entera y sus derivados lácteos, quesos fermentados y muy curados
- Pescado azul, conservas en aceite y platos precocinados
- Embutidos
- Aceite, nata, mantequilla, sebo, mantecas y salsas derivadas
- Chocolates y sus derivados

Probar tolerancia a: cuajada, fruta madura pelada, pera, manzana, plátano, melón, pepino, col, lechuga, ajo, pescado azul, huevo en tortilla, legumbres, productos integrales y miel.



salut

Mesures generals contra el restrenyiment

- Prendre la fruita amb pell
- Ingerir cada dia 1 plat de verdura crua i 1 de verdura cuinada
- Consumir els hidrats de carboni (pa, pasta, cereals...) integrals
- Beure cada dia 2 litres d'aigua
- Consumir 3 vegades per setmana llegums
- Caminar cada dia durant 10 minuts seguits
- Tractar d'anar al bany cada dia a la mateixa hora
- No evitar la necessitat d'anar al bany
- Evitar els laxants irritants



salud

Medidas generales contra el estreñimiento

- Tomar la fruta con piel
- Ingerir cada día 1 plato de verdura cruda y 1 de verdura cocinada
- Consumir los hidratos de carbono (pan, pasta, cereales...) integrales
- Beber cada día 2 litros de agua
- Consumir 3 veces por semana legumbres
- Andar cada día durante 10 minutos seguidos
- Tratar de ir al baño cada día a la misma hora
- No evitar la necesidad de ir al baño
- Evitar los laxantes irritantes



salut

Llista de la compra per a uéncer el restrenyiment

✓ Incloure

Encara que la dieta ha de ser variada, no cal oblidar els aliments que contenen fibra:

- Fruita de qualsevol tipus, encara que en especial: mandarines, taronges, pomes amb pell, kiwis i prunes
- Verdura de qualsevol tipus, encara que en especial: carabassa, col, espinac i carxofa
- Farina de qualsevol tipus, sobretot integral
- Llegums de qualsevol tipus, en especial els fesols
- 2 litres d'aigua al dia



Ajuntament
de Vila-real



salud

Lista de la compra para uencer el estreñimiento

✓ Incluir

Aunque la dieta debe ser variada, no hay que olvidar los alimentos que contienen fibra:

- Fruta de todo tipo, aunque en especial: mandarinas, naranjas, manzanas con piel, kiwis y ciruelas
- Verdura de todo tipo, aunque en especial: calabaza, col, espinaca y alcachofa
- Harina de todo tipo, sobretodo integral
- Legumbres de todo tipo, en especial las habichuelas
- 2 litros de agua al día





Lasanya marinera

Ingredients per a 4 persones:

- 200 g pasta de lasanya ràpida
- 1 porro
- 1 ceba
- 200 g perca
- 10 gambes
- 4 palets de surimi
- 2 alls
- 2 cullerades soperes d'oli
- 2 gots de llet
- 4 cullerades de postres de farina
- formatge ratllat
- pebre blanc i sal

Preparació:

Sofregim l'all filetejat i el traem del foc, introduïm la ceba i el porro trossejats. Afegim les gambes pelades i trossejades, quan estiguem, afegim el surimi i el peix trossejats.

Mesclem 1 cullerada de postre de farina amb mig got de llet i removem fins que es desfaça. Agreguem aquest líquid a la paella i removem de tant en tant. Repetim

aquest pas 4 vegades. Així fins a espessir. Rectifiquem al gust de sal i afegim pebre blanc.

Preparem una capa de mescla i una capa de lasanya alternativament fins aconseguir la quantitat desitjada. Finalitzem amb la capa de mescla. Per últim empolvorem formatge per damunt i enforнем. (Es pot alternar alguna capa amb tomaca)



Ajuntament
de Vila-real



recetas



Lasaña marinera

Ingredientes para 4 personas:

- 200 g pasta de lazaña rápida
- 1 puerro
- 1 cebolla
- 200 g perca
- 10 gambas
- 4 palitos de surimi
- 2 ajos
- 2 cucharadas soperas de aceite
- 2 vasos de leche
- 4 cucharadas de postre de harina
- queso rallado
- pimienta blanca y sal

Preparación:

Sofreir el ajo fileteado y sacarlo del fuego, introducir la cebolla y el puerro troceados. Añadir las gambas peladas y troceadas, cuando estén listas, añadimos el surimi y el pescado troceados. Mezclar 1 cucharada de postre de harina con medio vaso de leche y remover hasta deshacer. Ir agregando este líquido a la sartén y remover de vez en cuando.

Repetir este paso 4 veces. Así hasta espesar. Rectificar al gusto de sal y añadir pimienta blanca.

Preparar capa de mezcla y capa de lazaña alternativamente hasta lograr la cantidad deseada. Finalizar con la capa de mezcla. Por último espolvorear queso por encima y hornear.

(Se puede alternar alguna capa con tomate)



Ajuntament
de Vila-real

